



電話 TEL: 2601 8675

圖文傳真 FAX NO: 2695 3886

本署檔號 OUR REF: ( ) in LCS 5/HQ 701/00

來函檔號 YOUR REF:

**By Fax**

**Fax No. 2509 9055**

Legislative Council Building  
8 Jackson Road  
Central  
Hong Kong  
(Attn: Ms Flora Tai)

8 November 2007

Dear Ms Tai,

**Panel on Home Affairs**

**Subcommittee to Follow Up the Outstanding Leisure and Cultural Services Projects of the Former Municipal Councils**

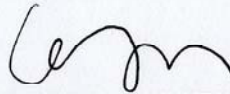
As requested by Members at the meeting held on 21 May 2007, we provide the information as follows –

- (a) the latest position of the 139 outstanding leisure and cultural services (LCS) projects left behind by the ex-Municipal Councils (ex-MCs), and where available, with the inclusion of the anticipated start and completion dates of these projects at the time of their abolition and at the initial appointment of the Subcommittee in May 2005 (Annex 1);
- (b) a list of 59 LCS projects that would commence construction from 2007/08 to 2010/11 and the resources to be spent on these projects (Annex 2); and
- (c) the 55 LCS projects of the ex-MCs under further review with the status of their current land use (Annex 1.5).

Regarding the North District Town Hall, its usage rate is on an average of 60%. In response to the strong request of the North District Council and to address the current shortage of large-scale purpose-built performing arts venues in the northern part of the New Territories, we are now studying the feasibility of developing a cross-district community cultural centre (CDCCC) on an appropriate site in the relevant district areas. We will consult the relevant District Councils when we have drawn up the proposal.

With best regards,

Yours sincerely,



(Mrs Karen YUEN)

for Director of Leisure and Cultural Services

c.c. Secretary for Home Affairs  
(Attn: Ms Janet Wong) (Fax No. 2519 7404)  
(Attn: Miss KWOK Wai Ling, Polly) (Fax No. 2802 4893)

Director of Architectural Services  
(Attn: Mr Wilson Lee) (Fax No. 2523 4693)

Secretary for Financial Services and the Treasury  
(Attn: Mr Davey Chung) (Fax No. 2147 5240)

Secretary for Development  
(Attn: Mr KC Lam) (Fax No. 2537 7725)

**Breakdown of 139 Projects**  
**(as at Sept 07)**

**139 項工程項目的分類**  
**(截至 2007 年 9 月)**

	(a)	(b)	(a) – (b)
		<b>Remarks</b> <b>備註</b>	
(1) Completed / Under construction / With implementation programme 完工/正在興建/已有落實時間表	37 (Annex 1.1) (附件 1.1)	Including one non Ex-MC project 包括一項並不屬於兩個前市政局工程項目	36
(2) 25 Priority Projects 25 項優先進行的工程項目	25 (Annex 1.2) (附件 1.2)	Including 4 non Ex-MC projects 包括四項並不屬於兩個前市政局工程項目	21
(3) 21 projects selected for further planning 21 項進一步進行策劃工作的工程項目	21 (Annex 1.3) (附件 1.3)	Including 2 non Ex-MC projects and 2 projects reactivated at DC's request 包括兩項並不屬於兩個前市政局工程項目，及兩項因 應區議會的要求而重新啟動的工程項目	17
(4) Deferred / Deleted 擱置/取消	12 (Annex 1.4) (附件 1.4)	-	12
(5) Under further review 有待進一步覆檢	55 (Annex 1.5) (附件 1.5)	Including 2 projects reactivated at DC's request 包括兩項因應區議會的要求而重新啟動的工程項目	53
	<hr/> 150		<hr/> 139

**37 Ex-Municipal Councils /Leisure and Cultural Services Projects** (Note 1)  
**(23 Projects Completed / 14 Projects with Implementation Programme)**  
**(as at 30 September 2007)**

**37 項兩個前市政局 / 康樂及文化工程項目** (註 1)  
**( 23項已完成 / 14項已有落實時間表 )**  
**( 截至2007年9月30日 )**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
<b>23 completed projects</b> <b>23項已完成的工程</b>					
1	ST 沙田	District Open Space Between Hang Hong Street and Heng On Estate Area 92, Ma On Shan (Implemented as minor works item) 馬鞍山第92區恆康街與恆安邨之間的地區休憩用地 (以小型工程方式進行)	11.24	2001-02 / 2002-03	07-2002 / 02-2004
2	ST 沙田	Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan 中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程	23.70	Note 2 註 2	09-2003 / 03-2004
3	TP 大埔	Improvement to the Jockey Club Wong Shek Water Sports Centre (Implemented as minor works item) 賽馬會黃石水上活動中心改善工程 (以小型工程方式進行)	6.28	2000-01 / 2001-02	06-2003 / 07-2004
4	ST 沙田	Ma On Shan Sports Ground - Phase 2 馬鞍山運動場 - 第2期	105.20	2000-01 / 2002-03	10-2002 / 07-2004
5	KwT 葵青	District Open Space in Areas 3 and 8, Tsing Yi 青衣第3及8區的地區休憩用地	66.60	2000-01 / 2002-03	10-2002 / 07-2004
6	TM 屯門	Local Open Space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun 屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地	31.40	2000-01 / 2001-02	10-2002 / 07-2004
7	YL 元朗	Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long 元朗屏山的鄰舍休憩用地	31.80	2001-02 / 2002-03	02-2003 / 08-2004
8	YL 元朗	Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai 天水圍第15區的鄰舍休憩用地	44.00	2000-01 / 2001-02	12-2002 / 09-2004

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
9	ST 沙田	Local Open Space Area 75, Ma On Shan (TDD Greening Project) 馬鞍山第75區鄰舍休憩用地 ( 拓展署綠化計劃 )	3.18	2000-01 / 2001-02	04-2003 / 11-2004
10	Is 離島	Tong Fuk Beach Building, Lantau (Implemented as minor works item) 大嶼山塘福泳灘服務館 ( 以小型工程方式進行 )	1.97	2002-03 / 2004-05	01-2004 / 11-2004
11	KT 觀塘	Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong 觀塘樂華遊樂場改善工程	44.90	Note 2 註 2	02-2003 / 12-2004
12	Is 離島	District Open Space in Area 7, Tung Chung 東涌第7區的地區休憩用地	58.70	1999-2000/ 2001-02	02-2003 / 04-2005
13	TP 大埔	District Open Space in Area 5, Tai Po 大埔第5區的地區休憩用地	34.30	2001-02 / 2002-03	12-2002 / 05-2005
14	TP 大埔	Football Pitch in Area 5, Tai Po 大埔第5區的足球場	43.00	2000-01 / 2001-02	04-2003 / 06-2005
15	TM 屯門	District Open Space Area 18 Tuen Mun 屯門第18區的地區休憩用地	35.20	2002-03 / 2003-04	05-2003 / 08-2005
16	TM 屯門	Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun (Implemented as minor works item) 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程 ( 以小型工程方式進行 )	7.00	2001-02 / 2002-03	11-2004 / 08-2005
17	Is 離島	Tung Wan Beach Building, Cheung Chau (Implemented as minor works item) 長洲東灣泳灘服務館 ( 以小型工程方式進行 )	13.00	2002-03 / 2004-05	01-2003 / 10-2005
18	TM 屯門	District Open Space in Area 16 (Yau Oi South), Tuen Mun (Funded by CLP) 屯門第16區(友愛南)地區休憩用地 ( 中華電力有限公司斥資興建 )	4.00	2002-03 / 2003-04	07-2004 / 10-2005
19	N 北區	Local Open Space in Areas 18 and 21 Fanling 粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地	33.60	2000-01 / 2001-02	07-2002 / 11-2005

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工 日期)
20	KC 九龍城	Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City (Implemented as minor works item) 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙) (以小型工程方式進行)	13.90	1999-2000/ 2000-2001	04-2005 / 10-2006
21	YTM 油尖旺	Cherry Street Park, Tai Kok Tsui 大角咀櫻桃街公園	91.10	1999-2000/ 2001-02	12-2003 / 01-2007
22	ST 沙田	Hin Tin Swimming Pool - Phase 2 沙田顯田游泳池第2期工程	173.80	2001-02 / 2003-04	03-2005 / 04-2007
23	YL 元朗	Local Open Space in Areas 25, 25A and 25B, Tin Shui Wai, Yuen Long 元朗天水圍第25、25A、25B區的鄰舍休憩用地	67.60	2000-01 / 2002-03	11-2005 / 04-2007
<b>14 projects under construction / with implementation programme</b>					
<b>14項正在興建 / 已有落實時間表的工程</b>					
24(i)	Territory -wide	Renovation of libraries - Phase 1 works 圖書館翻新工程 - 第一期工程	125.20	Note 2 註 2	02-2005 / 11-2006
24(ii)	全港 各區	Renovation of libraries - Phase 2 works 圖書館翻新工程 - 第二期工程	140.00		02-2007 / 01-2009
25	Is 離島	District Open Space Area 2 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第2區的地區休憩用地	48.10	2000-01 / 2002-03	03-2006 / 02-2008
26	N 北區	District Open Space in Area 39, Fanling/Sheung Shui 粉嶺 / 上水第39區的地區休憩用地	42.70	2003-04 / 2004-05	03-2006 / 02-2008
27	TW 荃灣	District Open Space in Area 35, Tsuen Wan - Phase 2 荃灣第35區的地區休憩用地 — 第二期工程	54.70	2003-04 / 2005-06	03-2006 / 03-2008
28	SSP 深水埗	Sham Shui Po Park - Stage 2 深水埗公園 - 第二期	50.30	1999-2000/ 2001-02	12-2006 / 08-2008
29	SK 西貢	District Open Space in Area 40A, Tseung Kwan O 將軍澳第40A區地區休憩用地	60.00	2002-03 / 2003-04	12-2006 / 10-2008
30	SK 西貢	Tseung Kwan O Sports Ground 將軍澳運動場	352.30	2001-02 / 2004-05	04-2006 / 04-2009

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
31	Is 離島	Indoor Recreation Centre, Community Hall cum Library in Area 17 Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第17區體育館、社區會堂暨圖書館	391.60	2001-02 / 2004-05	12-2006 / 10-2009
32	TM 屯門	Local Open Space Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun 屯門第16區(友愛南)鄰舍休憩用地	63.20	2001-02 / 2002-03	01-2007 / 07-2008
33	TM 屯門	Local Open Space in Area 52 Tuen Mun (Implemented as minor works item) 屯門第52區鄰舍休憩用地 (以小型工程方式進行)	13.83	2003-04 / 2004-05	Late 2007 2007年底/ Late 2008 2008年底
34	SK 西貢	Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O 將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	1,080.00	2001-02 / 2004-05	Mid 2009 2009年中 / Late 2012 2012年底
35	E 東區	Redevelopment of Victoria Park - Swimming Pool Complex 維多利亞公園重建工程 — 游泳池場館	594.54	2001-02 / 2004-05	Mid 2009 2009年中 / Mid 2014 2014年中
36	KT 觀塘	Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground 重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	852.00	1999-2000 / 2000-01	Late 2009 2009年底 / Swimming Pool : Mid 2012 游泳池場館 : 2012年中 Recreation Ground : Mid 2014 遊樂場 : 2014年中
37	KT 觀塘	Cross District Community Cultural Centre in Kwun Tong <sup>(Note 1)</sup> 觀塘跨區社區文化中心 <sup>(註 1)</sup>	1,920.00	Note 2 註 2	Early 2011 2011年初 / Early 2015 2015年初

**Total :**  
**總計 :**      **6,734**

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	--	--	---

Note 1 : Including one non ex-MC Project

註 1 : 包括一項並不屬於兩個前市政局工程項目

Note 2 : No programme had been scheduled by the Ex-MCs.

註 2 : 兩個前市政局未有定下時間表。



**25 Priority Leisure and Cultural Services Projects** <sup>(Note 1)</sup>  
(as at 30 September 2007)

**25項優先進行的康樂及文化工程項目** <sup>(註 1)</sup>  
(截至2007年9月30日)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工/完工年度)	Tentative Programme in May 2005 (Works Start/Completion Years) 2005年5月暫定時間表 (動工/完工日期)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工/完工日期)
<b>3 Projects commenced construction works in 2006/07</b> 3項已於2006/07年度動工興建的工程						
1	YTM 油尖旺	Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市闢建休憩用地	14.90	2002-03 / 2003-04	Late 2006 2006年底 / Mid 2008 2008年中	09-2006 / Early 2008 2008年初
2	YL 元朗	District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai 天水圍第107區的地區休憩用地	91.40	2001-02 / 2003-04	Early 2008 2008年初 / Mid 2010 2010年中	12-2006 / Late 2008 2008年底
3	E 東區	Improvement Works to Victoria Park Tennis Centre <sup>(Note 1)</sup> 維多利亞公園網球場改善工程 <sup>(註 1)</sup>	73.70	-	2006/ Early 2009 2009年初	01-2007 / Mid 2009 2009年中
<b>11 Projects to commence construction works in 2007/08</b> 11項將於2007/08年度動工興建的工程						
4	TW 荃灣	Local Open Space in Area 50, Sham Tseng, Tsuen Wan 荃灣深井第50區鄰舍休憩用地	21.10	2003-04 / 2005-06	Late 2008 2008年底 / Late 2010 2010年底	04-2007 / Mid 2008 2008年中
5	N 北區	Local Open Space in Area 28, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28區鄰舍休憩用地	36.60	2002-03 / 2003-04	Early 2009 2009年初 / Mid 2011 2011年中	04-2007 / Late 2008 2008年底
6	KwT 葵青	District Open Space in Shek Yam Estate - Phases 1 and 4, Kwai Chung <sup>(Note 1)</sup> 葵涌石蔭邨第1及4期地區休憩用地 <sup>(註 1)</sup>	46.10	-	Early 2009 2009年初 / Late 2011 2011年底	04-2007 / Early 2009 2009年初
7	ST 沙田	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	205.30	2001-02 / 2002-03	Early 2008 2008年初 / Late 2011 2011年底	05-2007 / Phase 1 : Mid 2009 第1期 : 2009年中 Phase 2 : Late 2009 第2期 : 2009年底 Phase 3 : Mid 2010 第3期 : 2010年中

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫 定時間表 (動工 / 完工 年度)	Tentative Programme in May 2005 (Works Start/ Completion Years) 2005年5月 暫定時間表 (動工 / 完工日期)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工 日期)
8	Is 離島	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌新市鎮第2區游泳池場館	410.20	2003-04 / 2004-05	Mid 2011 2011年中 / Early 2014 2014年初	09-2007 / Mid 2010 2010年中 [Note 2] [註 2]  (Late 2007 2007年底 / Mid 2010 2010年中)
9	S 南區	Recreational Development at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區康樂發展工程	94.30	2001-02 / 2002-03	Early 2009 2009年初 / Early 2011 2011年初	Late 2007 2007年底 / Early 2009 2009年初
10	KwT 葵青	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區的地區休憩用地	175.90	2003-04 / 2005-06	Early 2009 2009年初 / Late 2011 2011年底	Late 2007 2007年底 / Late 2009 2009年底
11	KT 觀塘	Provision of Recreational Facilities on Jordan Valley former Landfill, Kwun Tong 觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程	179.60	2000-01 / 2001-02	Early 2008 2008年初 / Early 2011 2011年初	Late 2007 2007年底 / Late 2009 2009年底
12	YL 元朗	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	2000-01 / 2002-03	Mid 2009 2009年中 / Late 2011 2011年底	Late 2007 2007年底 / Mid 2011 2011年中
13	WTS 黃大仙	Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin 黃大仙牛池灣遊樂場	199.40	2000-01 / 2002-03	Early 2010 2010年初 / Late 2012 2012年底	Early 2008 2008年初 / Early 2010 2010年初
14	WTS 黃大仙	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地	421.50	2000-01 / 2001-02	Early 2009 2009年初 / Early 2012 2012年初	Early 2008 2008年初 / Late 2010 2010年底
<b>7 Projects to commence construction works in 2008/09</b> <b>7項將於2008/09年度動工興建的工程</b>						
15	E 東區	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	385.51	2001-02 / 2003-04	Mid 2009 2009年中 / Early 2012 2012年初	Early 2008 2008年初 / Late 2010 2010年底
16	C&W 中西區	Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex 中山紀念公園暨游泳池場館	558.89	2000-01 / 2003-04	Mid 2009 2009年中 / Mid 2012 2012年中	Early 2008 2008年初 / Early 2011 2011年初

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Tentative Programme in May 2005 (Works Start/ Completion Years) 2005年5月暫定時間表 (動工 / 完工日期)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
17	Is 離島	District Open Space in Area 18, Tung Chung 東涌第18區的地區休憩用地	194.31	2001-02 / 2003-04	Early 2009 / Late 2011	Mid 2008 2008年中 / Mid 2010 2010年中
18	N 北區	Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	220.00	2002-03 / 2004-05	Mid 2012 2012年中 / Late 2014 2014年底	Late 2008 2008年底 / Early 2011 2011年初
19	SK 西貢	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第44區綜合大樓	390.00	2001-02 / 2004-05	Mid 2011 2011年中 / Late 2013 2013年底	Late 2008 2008年底 / Mid 2011 2011年中 [Note 2] [註 2]  (Early 2009 2009年初 / Late 2011 2011年底)
20	YL 元朗	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	472.53	2000-01 / 2002-03	Mid 2012 2012年中 / Late 2014 2014年底	Late 2008 2008年底 / Late 2011 2011年底 [Note 2] [註 2]  (Early 2009 2009年初 / Late 2011 2011年底)
21	TM 屯門	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑) 游泳池場館	428.97	2001-02 / 2003-04	Mid 2010 2010年中 / Late 2012 2012年底	Under review 覆檢中 [Note 3] [註 3]  (Late 2008 2008年底 / Mid 2011 2011年中)

**Annex 1.2**  
**附件1.2**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫 定時間表 (動工 / 完工 年度)	Tentative Programme in May 2005 (Works Start/ Completion Years) 2005年5月 暫定時間表 (動工 / 完工日期)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工 日期)
<b>3 Project to commence construction works in 2009/10</b> <b>3項將於2009/10年度動工興建的工程</b>						
22	TP 大埔	Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po <sup>(Note 1)</sup> 在大埔龍尾發展泳灘 <sup>(註 1)</sup>	137.59	-	2008 / Late 2010 2010年底	Early 2009 2009年初 / Early 2011 2011年初 [Note 4] [註 4]  (Late 2008 2008年底 / Late 2010 2010年底)
23	KC 九龍城	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre <sup>(Note 1)</sup> 高山劇場新翼 <sup>(註 1)</sup>	450.00	-	2009 / Late 2011 2011年底	Early 2009 2009年初 / Mid 2011 2011年中
24	TP 大埔	Sports Centre in Area 33, Tai Po 大埔第33區體育館	487.51	2002-03 / 2005-06	2011 / Late 2013 2013年底	Mid 2009 2009年中 / Late 2011 2011年底
<b>1 Projects to commence construction works in 2010/11</b> <b>1項將於2010/11年度動工興建的工程</b>						
25	TW 荃灣	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	900.00	2003-04 / 2005-06	2011 / Late 2013 2013年底	Mid 2010 2010年中 / Mid 2013 2013年中

**Total :**  
**總計 : 7,221**

Note 1 : Among the 25 priority projects, four are non ex-MC projects.

註 : 在25項優先進行的工程中, 四項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : The latest implementation programmes of 3 projects have been advanced as compared to that reported in May 2007 which is shown in bracket.

註 2 : 三項工程的最新推行時間表較括號內2007年5月報告的日期有所提前。

Note 3 : The implementation programme of the Swimming Pool Complex in Area 1(San Wai Court), Tuen Mun is under review, as the Tuen Mun District Council resolved to revise the project scope to relocate the children pool with Jacuzzi facility to indoor. It is initially estimated that the implementation programme may be put back by some 7 months.

註 3 : 因為屯門區議會議決修改工程的發展範圍, 把建議的嬉水池連按摩池設施移往室內, 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館的推行時間表正在覆檢中。初步估計推行時間表可能會順延約7個月。

Note 4 : For the Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po, a longer time for a comprehensive assessment on the possible environmental impact of the project is required and subject to completion of the formalities the earliest time anticipated for construction to commence is early 2009 for completion in early 2011.

註 4 : 關於在大埔龍尾發展泳灘, 我們需要較多時間去全面評估工程可能對環境的影響。視乎有關程序能否完成, 工程預計最早於二零零九年初動工, 二零一一年初完工。

**21 Leisure and Cultural Services Projects <sup>(Note 1)</sup>  
to Proceed Further with Planning Works**

*(as at 30 September 2007)*

進一步進行策劃工作的**21項康樂及文化工程** <sup>(註 1)</sup>

*(截至2007年9月30日)*

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
<b>4 projects commenced construction works in 2007/08 or before</b> <b>4項已於2007/08年度或以前動工興建的工程</b>					
1	SSP 深水埗	Redevelopment of Cheung Sha Wan Road/ Cheung Shun Street Playground <sup>(Note 2)</sup> (To proceed as minor works item) 長沙灣道/長順街遊樂場重建 <sup>(註 2)</sup> (以小型工程方式進行)	6.60	-	12-2006 / Late 2007 2007年底
2	YL 元朗	District Square in Areas 33A and 29, Tin Shui Wai (To proceed as minor works item) 天水圍第33A及29區地區廣場 (以小型工程方式進行)	14.70	2001-02 / 2003-04	03-2007 / Early 2008 2008年初
3	C&W 中西區	New Education cum Exhibition Centre at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG) (To proceed as minor works item) 香港動植物公園新教育及展覽中心 (以小型工程方式進行)	3.60	1999-2000/ 2001-02	06-2007 / Early 2008 2008年初
4	S 南區	Wah Fu Rest Garden (To proceed as minor works item) 華富休憩花園 (以小型工程方式進行)	14.50	2001-02 / 2004-05	09-2007 / Mid 2009 2009年中 [Note 3] [註 3]  (Early 2008 2008年初 / Mid2009 2009年中)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
<b>1 Projects to commence construction works in 2008/09</b> 1項將於2008/09年度動工興建的工程					
5	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	88.41	No programme 未有時間表	Early 2009 2009年初 / Late 2010 2010年底
<b>9 Projects to commence construction works in 2009/10</b> 9項將於2009/10年度動工興建的工程					
6	YTM 油尖旺	Improvement Works of Mongkok Stadium <sup>(Note 1)</sup> 旺角大球場改善工程 <sup>(註 1)</sup>	146.00	-	Early 2009 2009年初 / Early 2011 2011年初 [Note 4] [註 4]  (Mid 2008 2008年中 / Early 2010 2010年初)
7	KC 九龍城	Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City 位於九龍城忠義街的鄰舍休憩用地	65.80	2000-01 / 2002-03	Mid 2009 2009年中 / Late 2010 2010年底
8	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	88.00	2003-04 / 2004-05	Mid 2009 2009年中 / Late 2010 2010年底
9	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74, Tseung Kwan O <sup>(Note 1)</sup> 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館 <sup>(註 1)</sup>	495.00	-	Mid 2009 2009年中 / Early 2012 2012年初 [Note 3] [註 3]  (Late 2009 2009年底 / Mid 2012 2012年中)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
10	N 北區	Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地	32.00	2002-03 / 2003-04	Late 2009 2009年底 / Mid 2011 2011年中 [Note 5] [註 5]  (Early 2009 2009年初 / Late 2010 2010年底)
11	SSP 深水埗	Conversion of the Secondary Pool of the Lai Chi Kok Park Swimming Pool into an Indoor Heated Pool (Note 2) 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池 (註 2)	69.00	-	Late 2009 2009年底 / Late 2011 2011年底
12	YL 元朗	Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai 天水圍第101區體育館及社區會堂	400.00	2003-04 / 2004-05	Late 2009 2009年底 / Early 2012 2012年初
13	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大樓	425.00	2000-01 / 2002-03	Late 2009 2009年底 / Mid 2012 2012年中 [Note 3] [註 3]  (Late 2009 2009年底 / Late 2012 2012年底)
14	E 東區	Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯪魚涌公園第II期 (第 2 和3階段)	125.00	No programme 未有時間表	Early 2010 2010年初 / Late 2011 2011年底

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
<b>6 Projects to commence construction works in 2010/11</b> <b>6項將於2010/11年度動工興建的工程</b>					
15	TM 屯門	District Open Space in Area 27 (Sham Shing), Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	58.10	2003-04 / 2004-05	Early 2010 2010年初 / Early 2012 2012年初
16	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi 青衣第四區體育館	250.00	2001-02 / 2003-04	Early 2010 2010年初 / Mid 2012 2012年中 [Note 3] [註 3]  (Mid 2010 2010年中 / Early 2013 2013年初)
17	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1) 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地 (第一期)	46.00	2002-03 / 2003-04	Under review 覆檢中 [Note 6] [註 6]  (Mid 2010 2010年中 / Late 2011 2011年底)
18	TM 屯門	Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	130.00	2001-02 / 2003-04	Mid 2010 2010年中 / Early 2013 2013年初
19	ST 沙田	Indoor Recreation Centre, Community Hall cum Library in Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館、社區會堂暨圖書館	335.00	2000-01 / 2002-03	Late 2010 2010年底 / Mid 2013 2013年中
20	SSP 深水埗	Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	441.00	2000-01 / 2003-04	Late 2010 2010年底 / Late 2013 2013年底



Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
<b>1 Project with implementation schedule yet to be confirmed</b> 1項未有工程時間表的工程					
21	TW 荃灣	Sports Centre between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road 荃灣公園與荃灣路之間的體育館	235.40	2003-04 / 2005-06	To tie in with the KCRC's CDA programme. 需配合九廣鐵路公司的綜合發展區計劃。

**Total :**  
**總計 :**                    **3,469**

Note 1 : These 21 projects were not included when the Subcommittee was set up in 2005. Among the 21 priority projects, two are non ex-MC projects.

註 1 : 當小組委員會在2005年成立時，此21項工程項目並不包括在優先推行工程項目內。在21項優先進行的工程中，二項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : Two projects have been reactivated at DC's request from the previous deferred/deleted project lists.

註 2 : 兩項因應區議會的要求而重新啟動的工程，之前被列入擱置/取消的表列。

Note 3 : The latest implementation programmes of 4 projects have been advanced as compared to that reported in May 2007 which is shown in bracket.

註 3 : 四項工程的最新推行時間表較括號內2007年5月報告的日期有所提前。

Note 4 : There is a need to adjust the programme regarding the Improvement Works of Mongkok Stadium in order to implement a more comprehensive improvement to the venue including the replacement of existing spectator seatings. This is to cater for the significant increase in the number of spectators in the recent football matches and help sustain the community's renewed interest and participation in football. The programme would be carefully phased so as to minimize disturbance to users and operation of the stadium.

註 4 : 當局有需要更改旺角大球場改善工程的推行時間表，以便在該場地進行更全面的改善工程，包括更換現有的觀眾座位。此舉是為應付近日足球賽事觀眾顯著增加的趨勢，同時亦有助維持已見復蘇的足球熱潮，吸引市民再次參與足球運動。我們會小心分期進行工程，為求工程對使用者和大球場的運作的滋擾，減至最低。

Note 5 : The implementation programme of the Local Open Space in Area 25, Fanling/Sheung Shui would be rescheduled because a longer time was required to resolve the relevant environmental issues.

註 5 : 由於需要較長的時間，以解決有關的環境問題，粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地的推行時間表須要重訂。

Note 6 : The implementation programme of the District Open Space in Areas 47 and 48 Fanling/Sheung Shui (Phase 1) was under review because the North District Council had resolved to consider the scope of the project when the DC re-convene its meetings in early 2008.

註 6 : 由於北區區議會議決工程的發展範圍須要在2008年初區議會重新召開會議時考慮，粉嶺／上水等47及48區地區休憩用地(第一期)的推行時間表有待覆檢。

12 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation <sup>(Note)</sup>12項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目 <sup>(註)</sup>

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
1	KT 觀塘	Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill 馬游塘西堆填區臨時康樂發展工程
2	E 東區	Chai Wan Vehicle Depot 柴灣車房
3	KC 九龍城	Chung Hau Street Garden 忠孝街花園
4	S 南區	Recreational Development at Wong Chuk Hang 黃竹坑康樂發展工程
5	Is 離島	Sports Ground Package 6 Mui Wo Lantau 大嶼山梅窩第6分批工程運動場
6	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre Area 10B Kwai Chung 葵涌第10B區體育館
7	N 北區	Regional Indoor Stadium Area 11A Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第11A區區域室內體育館
8	TP 大埔	District Open Space Area 30, Tai Po 大埔第30區地區休憩用地
9	Is 離島	District Open Space Area 52 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第52區地區休憩用地
10	TW 荃灣	District Open Space Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區地區休憩用地
11	TW 荃灣	Waterfront Promenade Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區海濱長廊
12	TW 荃灣	District Open Space Lo Wai Area 39 Tsuen Wan 荃灣第39區老圍地區休憩用地

Note : The reasons for the deferment/deletion were reported to the **LegCo Subcommittee to Follow Up the Outstanding Leisure and Cultural Services Projects of the Former Municipal Councils** on 19 July 2005 vide Annex 3 of LC Paper No.CB(2) 1436/04-05(01).

註：決定擱置或取消的原因已於2005年7月19日匯報立法會跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃小組委員會，詳見文件編號CB(2) 1436/04-05(01)的附件3。

**Present Position of 55 Outstanding Ex-MC/LCS Projects under Further Review  
(as at 30 September 2007)**

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
<b>Eastern</b>			
1	Improvement of camping facilities in Lei Yue Mun Park and Holiday Village	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lei Yue Mun Park and Holiday Village</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Noting that the venue has recently undergone some upgrading and improvement works under a capital works project, EDC had no views on the proposal of withholding the project for the time being.</li> </ul>
<b>Kowloon City</b>			
2	Lo Lung Hang Garden	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vacant open space on top of Homantin West Fresh Water Service Reservoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The project site falls within the alignment of the future Central Kowloon Route (CKR) and is in close proximity to a proposed ventilation building. Construction of CKR is expected to commence in 2012. Further planning of the project could not be proceeded for the time being until the implementation details for CKR have been finalized.</li> <li>■ Noting that the project site would be affected by CKR, KCDC agreed that priority should be given to the other ex-MC project in the District, namely 454CR Local Open Site at Chung Yee Street.</li> </ul>
<b>Kwun Tong</b>			
3	Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill (Note)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ An ex-landfill site monitored and maintained by EPD. Vacant at present.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ KTDC had no strong views on the proposal of withholding the project planning work as there were existing facilities in the vicinity of the proposed project including Hiu Ming Street Playground and Hiu Kwong Street Recreational Ground.</li> </ul>

(Note) One of the two projects reactivated at DC's request from previous deferred/deleted project lists to be put under further review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
4	Kai Tak Park	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site is now occupied by FSD's Fire Services Club (up to 31.12.2011), HyD's works area (up to 31.3.2010), SWD's Caritas Family Crisis Support Centre (up to 31.12.2009) and EMB's training centre and ancillary office (up to 31.3.2012).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ KTDC had no strong views on the proposal of withholding the project planning work as there were existing facilities in the vicinity of the proposed project including Kowloon Bay Park, Kowloon Bay Sports Ground, Kowloon Bay Playground, Ping Shek Playground and Kwun Tong Road Children's Playground.</li> </ul>
5	Lam Tin Park (Phase II) (i.e. Ma Yau Tong Central Landfill)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ An ex-landfill site monitored and maintained by EPD. Vacant at present.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ KTDC had no strong views on the proposal of withholding the project planning work as there were existing facilities in the vicinity of the proposed project including Lam Tin Park (Phase I) and Lam Tin Service Reservoir Playground.</li> </ul>
<b>Sham Shui Po</b>			
6	Improvement to Cheung Sha Wan Playground	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The subject site is zoned "O" on the Cheung Sha Wan OZP No. S/K5/29 which is currently an existing venue i.e. Cheung Sha Wan Playground.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DC members noted that the implementation of the project had to tie in with the implementation of the recommended restructuring strategy of Cheung Sha Wan District. They had no strong views on our not according priority to the project.</li> <li>■ The project will proceed with further planning to tie in with the delivery programme of the reprovisioning of the nearby ex-Fortune Street Playground by Housing Department together with a public housing estate redevelopment which is expected to complete in 2013.</li> </ul>
7	Lai Chi Kok Park Stage III (Indoor Games Centre - Phase IB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The subject site is zoned "O" on Lai Chi Kok OZP No. S/K16/14 which is currently an existing venue i.e. Lai Chi Kok Park.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The existing leisure and recreational facilities in the area are adequate to meet local demands. The project will be kept under review.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
<b>South</b>			
8	Replenishment of the Stanley Main Beach	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stanley Main Beach</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ SDC had no strong views on the proposal to withhold the project for the time being as the condition of the sand at the beach was acceptable at the moment.</li> </ul>
<b>Wan Chai</b>			
9	New Tennis Centre cum Carpark at Moreton Terrace	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The subject site is zoned "O" on the Causeway Bay OZP No. S/H6/14 which is currently an existing venue i.e. Causeway Bay Sports Ground.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ WDCDC members had no strong views on our not according priority to the project but considered that the project should continue to be kept under review.</li> </ul>
<b>Yau Tsim Mong</b>			
10	Open Space Development in West Kowloon Reclamation at Road D10	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site is currently used as HyD's works area under Government Land Allocation for a term up to 30.6.2010 and thereafter quarterly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site will be affected by the proposed Central Kowloon Route (CKR) under planning, which is expected to commence work in 2012.</li> <li>■ Further planning of the project is not possible before the implementation details for CKR are finalized.</li> </ul>
11	Regional Park at West Kowloon Reclamation	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The central part of the site is currently used as a LCSD tree depot while the southern part of the site along the shoreline has been developed into a temporary waterfront promenade and opened for the public.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DC members noted that since the site falls within the scheme area of WK Cultural District, the development of a regional park might not be required.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
<b>Island</b>			
12	Kwun Yam Wan Beach Building Cheung Chau	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Private lot involved.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kwun Yum Wan Beach is connected to the eastern end of Cheung Chau Tung Wan Beach and is not well patronized by public. The beach building of Tung Wan Beach was renovated with improved facilities at about \$13 million in October 2005.</li> <li>■ The project involves resumption of private land.</li> <li>■ DC members noted that the project was under further review.</li> </ul>
13	Civic Centre for Islands District	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temporary use of the site as a Community Garden under LCSD's management.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DC members noted that the project was under further review.</li> </ul>
<b>Kwai Tsing</b>			
14	Kwai Chung Park <sup>(Note)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The project site, with an area of about 27 ha., is a landfill site in Gin Drinker's Bay with limited public transport for access. The landfill site is currently under the aftercare and management of EPD. The technical constraints inherent to the landfill site entail considerable development costs.</li> <li>■ The lower platform will be developed into a BMX Park by the Hong Kong Cycling Association and a local open space by LCSD.</li> <li>■ Kwai Tsing DC would be consulted on the future development of the upper platform of the Park after development of the lower platform is completed.</li> </ul>

(Note) One of the two projects reactivated at DC's request from previous deferred/deleted project lists to be put under further review.

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
15	Indoor Recreation Centre Area 9H Kwai Chung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kwai Tsing DC has not accorded priority to this project.</li> <li>■ The project site of about 0.78 ha. is currently zoned R(A) for public housing development by Housing Department including a site of about 0.27 ha., reserved for IRC development by LCSD.</li> <li>■ At present, there are 7 IRCs in Kwai Tsing District with 4 located in Kwai Chung. Priority is given to take forward the IRC in Area 4 Tsing Yi, which is among the 21 priority projects Annex 3.</li> <li>■ HD proposed an "integrated" development approach at 9H site to Kwai Tsing DC. HD would bid the necessary resources to implement the project (both public housing and the open space within the R(A) site) in one go. HD's proposal is subject to further discussion with Kwai Tsing DC.</li> </ul>
<b>North</b>			
16	Civic Centre for North District	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Short-Term Tenancy (STT) car park.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ In response to the strong request of the North District Council and to address the current shortage of large-scale purpose-built performing arts venues in the northern part of the New Territories, we are now studying the feasibility of developing a Cross-district Community Cultural Centre (CDCCC) at an appropriate site in the relevant district areas.</li> </ul>
17	Local Open Space Area 20 Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ STT car park.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site is currently zoned "Commercial/Residential" in Outline Zoning Plan and "Local Open Space" in Layout Plan. Locals have divergent views on the future use of the site.</li> <li>■ North District Council has no strong view on this project as there is sufficient provision of public open space in the district.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
18	District Open Space Area 17 Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hill-side area with private lots.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ North District Council has not made any specific request for early development of the project which may change the existing natural environment. Adjacent to the site is the existing North District Park with many active and passive facilities available for public use.</li> </ul>
19	District Open Space Area 27D Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Being used as transit car park under the “Park-and-Ride Scheme”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The project site is adjacent to Sheung Shui KCRC Station. Part of it is being used for the “Park-and-Ride Scheme” which has received positive response from the public. North District Council has no strong view on this project as there are existing leisure facilities in the vicinity available for public use.</li> </ul>
20	District Open Space Area 4 (Remainder) Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Being used as KMB Bus Depot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Part of the site is being used as a bus depot. North District Council has no strong view on this project as there are existing leisure facilities in the vicinity available for public use.</li> </ul>
21	District Open Space Area 37 Fanling/ Sheung Shui	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mainly private lots.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Land-use planning in the vicinity has yet to be finalized. Location and development plan of the District Open Space will be reviewed taking into account the long-term land use planning of the area. North District Council has no strong view on this project.</li> </ul>
<b>Sai Kung</b>			
22	Indoor Recreation Centre in Area 4, Sai Kung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacant except part of the site being occupied by CEDD as works area.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Following completion of early stage planning works for many large-scale projects in the Tseung Kwan O new town, we have reviewed this ex-MC project with Sai Kung District Council (SKDC). SKDC considered it appropriate at this stage to accord priority to this project.</li> <li>■ Suggested to proceed with early stage planning work. Will formulate the project scope in consultation with SKDC so as to tie in with development of Sai Kung town.</li> </ul>



Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
23	Civic Centre for Sai Kung District in Area 66, Tseung Kwan O	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The project site has been relocated to Area 67 under the Feasibility Study of Tseung Kwan O Further Development. Infrastructure of the site has yet to be completed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Project under further review.</li> </ul>
<b>Shatin</b>			
24	Indoor Recreation Centre Area 24D, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacant Government land</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DC maintained and accorded top priority to the project.</li> <li>■ According to HKPSG, Sha Tin District should be provided with 9 IRCs. There are 5 existing sports centers and one is under active planning (24MF). Subject to a review of the local demand for indoor recreation facilities, we would consider whether to proceed with active planning of the project.</li> </ul>
25	Local Open Space Area 4C, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Works area for Sha Tin New Town Stage II Road T3 and associated road works until 2009.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked as no.2 by STDC.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>
26	Expansion of Sha Tin Central Library	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A small proposed expansion area on the podium level is now vacant. The other proposed expansion area on the ground level is now mainly used as Sha Tin Town Hall's store rooms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked as no.3 by STDC.</li> <li>■ The implementation of the Indoor Recreation Centre-cum-Library Area 14B, Sha Tin as one of the 21 Priority Projects, would help relieve the demand for library facilities in the district.</li> </ul>
27	Indoor Recreation Centre Area 103, Ma On Shan	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ STT car park.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked as no.4 by STDC.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
28	District Open Space Area 90, Ma On Shan	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Public fee paying car park by short term tenancy and works area for Ma On Shan Waterfront Promenade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked as no.5 by STDC.</li> <li>■ The project site is adjacent to the priority project Ma On Shan Waterfront Promenade, which has commenced construction in mid 2007 for completion by phases starting from mid 2009 onwards. This will provide a new public open space in the vicinity.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>
29	District Open Space Area 11, Sha Tin	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Various temporary uses including public fee paying car park by short term tenancy, works areas of CEDD and WSD projects, HK and China Gas Co. Ltd's storage area etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked as no.6 by STDC.</li> <li>■ The Siu Lek Yuen Road Playground across the Shing Mun River and the nearby On King Street Park (about 10-minute walk) are provided with active and passive recreational facilities which can meet residents' current needs.</li> <li>■ Near to this project site at Shek Mun, a minor building works project with a basketball court has been under construction and will be completed by early 2008.</li> </ul>
30	Redevelopment of Fo Tan Cooked Food Market, Shatin	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Public fee paying car park by short term tenancy, public latrine and LCSD's Shan Mei Street Playground (with a 5-a-side soccer pitch).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked as no.7 by STDC.</li> <li>■ Fo Tan, basically an industrial area, is not an ideal place for constructing an IRC. FEHD has already indicated that the cooked food market facilities would not be pursued. The development of this project will involve relocating the existing park and ball court facilities.</li> <li>■ It is proposed that regular review will be conducted in light of the population growth and the population profile of the district.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
<b>Tai Po</b>			
31	Local Open Space Area 6, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ STT carpark</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked priority no.1 by TPDC.</li> <li>■ The district is well provided with public open space. Members noted that after completion of preliminary planning work for the two priority projects in Tai Po (“Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po” and “Leisure Centre in Area 33, Tai Po”), LCSD will take into account factors like the changing population, residents’ demand, existing facilities and their usage and resources available etc, before commencement of preliminary planning work for the project.</li> </ul>
32	Tai Mei Tuk Water Sports Centre Extension Area 74, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Being occupied by Tai Po Boat Club.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project is ranked priority no.2 by TPDC.</li> <li>■ The project site is now being occupied by the Tai Po Boat Club. The site area, scope of development and works schedule will be reviewed after the relocation of Tai Po Boat Club is confirmed.</li> </ul>
33	Recreation Ground Area 33, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Various temporary uses</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The district is well provided with public open space. Development plan of this project will be kept under review.</li> </ul>
34	Indoor Recreation Centre Area 6, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ STT carpark</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The district is well provided with sports centres. Development plan of this project will be kept under review.</li> </ul>
35	Ha Hang Village Playground Area 31, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Part of the areas has been developed as roadside amenity.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The district is well provided with public open space. Development plan of this project will be kept under review.</li> </ul>
36	Local Open Space Area 32, Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Private lots involved.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The district is well provided with public open space. Development plan of this project will be kept under review.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
37	Golf Course in Shuen Wan Landfill Tai Po	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Golf driving range under EPD's management.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The landfill site is being managed by EPD and operated by a contractor as a "9-hole golf driving range".</li> <li>■ Environmental Protection Department had formed a Task Force with concerned departments to study an appropriate scheme for the golf course project.</li> </ul>
38	Tai Po New Civic Centre	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Various uses, including a STT carpark, works area and Plover Cove Road Mini-soccer Pitch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A multi-purpose room at the existing Tai Po Civic Centre which could accommodate around 200 people has been open for use since mid 2007.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>
<b>Tsuen Wan</b>			
39	District Open Space Area 2 Tsuen Wan	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A slope with private lots</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ There is no existing and anticipated shortfall on open space provision in Tsuen Wan district.</li> <li>■ Geotechnical works and land resumption are involved as the project site is at a slope with private lots. Development plan of this District Open Space will be kept under review.</li> </ul>
40	District Open Space Area 3 Tsuen Wan	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A large hillside slope covered with natural vegetation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site is a large hillside slope covered with natural vegetation. There is no existing and anticipated shortfall on open space provision in Tsuen Wan district.</li> </ul>
41	Improvement to the Facilities in Approach Beach	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The beach is currently closed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The beach is currently closed due to substandard water quality. Re-opening of the beach depends on the progress of the Harbour Area Treatment Scheme. At present, it is not necessary to carry out improvement works to the beach.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
<b>Tuen Mun</b>			
42	Hung Lau Park (former Castle Peak Farm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Private lots involved.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ TMDC accorded this project with a priority no.1.</li> <li>■ Hung Lau and the open area in front of the building comprise some private lots. It involves private ownership, land resumption and development resources.</li> </ul>
43	Recreation Ground Area 17 (Industrial City) Tuen Mun	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site has been temporarily allocated to HyD as site offices and storage area until end 2011.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ TMDC has accorded this project as priority no.2 among the 5 outstanding projects under review.</li> <li>■ We intend to take forward this project and would proceed with the necessary planning work in consultation with TMDC.</li> </ul>
44	Recreational Facilities in Green Belt Area Tuen Mun Phases I & II (Ching Chung)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Green Belt area.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ TMDC has accorded a low priority to this project (as no.3 among the 5 outstanding projects under review).</li> </ul>
45	Local Open Space in Area 40 (Tsing Shan) Tuen Mun	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Currently used as a temporary storage area under STT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ TMDC has accorded this project with the second lowest priority, i.e. no. 4 among the 5 outstanding projects under review.</li> <li>■ Area 40 is an industrial area in Tuen Mun and there are some warehouses and structures for sawmills. The remaining area is mainly for temporary uses like container storage and car repairing, etc.</li> </ul>
46	Recreational Facilities Western Extension Area (Tap Shek Kok) Tuen Mun	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The boundaries have not yet fixed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ TMDC has accorded this project the lowest priority, i.e. no.5 among the 5 outstanding projects under review.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
<b>Yuen Long</b>			
New	Remaining portion of District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Part of the site is temporarily used as a Community Garden.</li> <li>■ Part of the site is developed into a temporary sitting-out area.</li> <li>■ The rest of the site is vacant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project was ranked as no.1 by the YLDC.</li> <li>■ YLDC would be consulted on the project scope to take the project forward.</li> </ul>
47	Indoor Recreation Centre Kam Tin	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacant private lots.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ This project was ranked as no.2 by YLDC.</li> <li>■ ArchSD would conduct a preliminary study on the technical feasibility of the possible sites for the project.</li> </ul>
48	Indoor Recreation Centre Area 12 Yuen Long	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Part of the project site is being used as WSD's works area (GLA-TYL 566) (from 16.10.2006 to 30.9.2011). The other part is being used as WSD's Maintenance Contractor's Yard (GLA-TYL 567) (from 1.9.2006 to 31.8.2011).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ YLDC suggested including this project into the priority list of capital works project.</li> <li>■ According to the HKPSG, Yuen Long District should be provided with 8 IRCs. Apart from the existing 4 sports centres, the "TSW Public Library cum Indoor Recreation Centre" will commence construction work by end of 2007, the "Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3 Yuen Long" is under active planning. Since there will be altogether 6 sports centres in Yuen Long and it is proposed to take forward a Leisure Centre project in Area 101 TSW (319LS), the anticipated shortfall in IRC would be reduced to 1. It is suggested to review the actual demand and scope of this project after the usage rates of the above sports centres are known.</li> </ul>
49	Swimming Pool Complex Kam Tin	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacant private lots.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Taking HKPSG as a reference, a swimming pool complex should be provided for a population of 287,000. The population in Kam Tin of around 10,000 does not justify the provision of a swimming pool complex.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
50	Local Open Space Hung Shui Kiu Phase I	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Partly private lots and partly Government land with short term tenancies (STTs) for plant nursery (STT 2125) and motor vehicle repair workshop (STT 1938).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ YLDC has no specific views on the project.</li> <li>■ Hung Shui Kiu has a sparse population of some 8,200. Implementation of the project has to tie in with the public housing developments in the vicinity.</li> </ul>
51	Hung Shui Kiu Town Square	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mostly vacant Government land.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ YLDC has no specific views on the project.</li> <li>■ Part of it has been developed into a temporary sitting out area.</li> </ul>
52	Sports Complex and District Open Space Area 12 Yuen Long	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mostly private lots with structures thereon.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The YLDC suggested including this project into the priority list of capital works project.</li> <li>■ Taking HKPSG as a reference, a sports ground should be provided for a population of 200,000 to 250,000. At present, Yuen Long District has a current population of 555,900 and is provided with two sports grounds: the Yuen Long Stadium and the Tin Shui Wai Sports Ground. There is no shortfall on the planning of sports ground in Yuen Long District.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>

Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
53	Local Open Space Kau Hui Yuen Long	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Site boundary not yet confirmed. Land use of some possible sites :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Site 1 (near Sai Pin Wai) : Mostly private lots with STTs for use as pai laus (STT 1703) and works area for West Rail (STT WR-022). Part of the site was allocated to the then RSD for use as a Refuse Collection Point.</li> <li>- Site 2 (Yuen Long Kau Hui) : Mostly private lots with STT (STT WR-022) for use as works area for West Rail.</li> <li>- Site 3 (near Tai Wai Tsuen) : Government land with STT (STT WR-023) for use as works area for West Rail.</li> <li>- Site 4 (Nam Bin Wai, under West Rail viaduct) : Government land with STT (STT WR023) for use as works area for West Rail. Part of the site has been developed into a basketball court and sitting out area.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Site boundary has yet to be confirmed. The project involves some possible sites with private lots or Government land with STT for use as works area of West Rail.</li> <li>■ The YLDC has no specific views on the project.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>



Item No.	Project Title	Current land use of the reserved site	Present Status
54	Local Open Space Hung Shui Kiu Phase II	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The site is being temporarily occupied by Hung Shui Kiu Market.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ YLDC has no specific views on the project.</li> <li>■ Hung Shui Kiu has a sparse population of some 8,200. A minor building works at a vacant site at Hung Tak Road with planned usage as local open space will commence construction in early 2008 and is expected to complete by early 2009.</li> <li>■ Project under further review.</li> </ul>
55	Hung Shui Kiu Complex	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The whole site zoned as comprehensive development area on Ping Shan OZP (part of which was proposed for the project) includes private lots and government land with STTs :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- STT 1313 - Bus parking/ transfer area for Light Rail Transit (LRT) emergency feeder bus service and/ or open storage in connection with LRT operation.</li> <li>- STT 1314 – Works area and/or storage area for LRT.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ YLDC has no specific views on the project.</li> </ul>

## 59 Leisure and Cultural Services Projects to Start Works from 2007/08 to 2010/11

(as at 30 September 2007)

## 59項於2007/08至2010/11年度施工的康樂及文化工程項目

(截至2007年9月30日)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
<b>26 projects to start works in 2007/08</b> 26項於2007/08年度動工興建的工程					
1	TW 荃灣	Local Open Space in Area 50, Sham Tseng, Tsuen Wan 荃灣深井第50區鄰舍休憩用地	21.10	04/2007	Mid 2008 2008年中
2	N 北區	Local Open Space in Area 28, Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第28區鄰舍休憩用地	36.60	04/2007	Late 2008 2008年底
3	KwT 葵青	District Open Space in Shek Yam Estate - Phases 1 and 4, Kwai Chung 葵涌石蔭邨第1及4期的地區休憩用地	46.10	04/2007	Early 2009 2009年初
4	ST 沙田	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	205.30	05/2007	Phase 1 : Mid 2009 第1期：2009年中 Phase 2 : Late 2009 第2期：2009年底 Phase 3 : Mid 2010 第3期：2010年中
5	C&W 中西區	New Education cum Exhibition Centre at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG) (To proceed as minor works item) 香港動植物公園新教育及展覽中心 (以小型工程方式進行)	3.60	06/2007	Early 2008 2008年初
6	YTM 油尖旺	EAG - Improvement to Kowloon Park Swimming Pool 九龍公園游泳池改善工程	155.00	06/2007	Early 2009 2009年初
7	Wch 灣仔	EAG - Improvement to Hong Kong Stadium 香港大球場改善工程	55.40	06/2007	Early 2009 2009年初
8	YTM 油尖旺	EAG - Improvement to Hong Kong Coliseum 香港體育館改善工程	168.60	08/2007	Early 2009 2009年初
9	Wch 灣仔	EAG - Improvement to Queen Elizabeth Stadium 伊利沙伯體育館改善工程	112.30	08/2007	Early 2009 2009年初
10	YTM 油尖旺	EAG - Improvement to King's Park Hockey Ground 京士栢曲棍球場改善工程	26.00	09/2007	Early 2009 2009年初

**Annex 2**  
**附件2**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
11	SSP 深水埗	EAG - Improvement to Lai Chi Kok Park Sports Centre 荔枝角公園體育館改善工程	30.20	09/2007	Early 2009 2009年初
12	SSP 深水埗	EAG - Improvement to Shek Kip Mei Park Sports Centre 石硤尾公園體育館改善工程	32.30	09/2007	Early 2009 2009年初
13	S 南區	EAG - Improvement to Stanley Main Beach Water Sports Centre 赤柱正灘水上活動中心改善工程	19.20	09/2007	Early 2009 2009年初
14	C&W 中西區	EAG - Improvement to Hong Kong Squash Centre 香港壁球中心改善工程	20.60	09/2007	Mid 2009 2009年中
15	C&W 中西區	EAG - Improvement to Western Park Sports Centre 西區公園體育館改善工程	81.70	09/2007	Mid 2009 2009年中
16	E 東區	EAG - Improvement to Siu Sai Wan Sports Ground 小西灣運動場改善工程	16.30	09/2007	Mid 2009 2009年中
17	SK 西貢	EAG - Improvement to Tseung Kwan O Sports Centre 將軍澳體育館改善工程	32.30	09/2007	Mid 2009 2009年中
18	S 南區	Wah Fu Rest Garden (To proceed as minor works item) 華富休憩花園 (以小型工程方式進行)	14.50	09/2007	Mid 2009 2009年中
19	Is 離島	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung 東涌新市鎮第2區游泳池場館	410.20	09/2007	Mid 2010 2010年中
20	TM 屯門	Local Open Space in Area 52, Tuen Mun (To proceed as minor works item) 屯門第52區鄰舍休憩用地 (以小型工程方式進行)	13.83	Late 2007 2007年底	Late 2008 2008年底
21	S 南區	Recreational Development at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區康樂發展工程	94.30	Late 2007 2007年底	Early 2009 2009年初
22	KwT 葵青	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區地區休憩用地	175.90	Late 2007 2007年底	Late 2009 2009年底
23	KT 觀塘	Provision of Recreational Facilities on Jordan Valley former Landfill, Kwun Tong 觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程	179.60	Late 2007 2007年底	Late 2009 2009年底
24	YL 元朗	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	Late 2007 2007年底	Mid 2011 2011年中

**Annex 2**  
**附件2**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
25	WTS 黃大仙	Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin 黃大仙牛池灣遊樂場	199.40	Early 2008 2008年初	Early 2010 2010年初
26	WTS 黃大仙	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道地區休憩用地	421.50	Early 2008 2008年初	Late 2010 2010年底
<b>9 projects to start works in 2008/09</b> <b>9項將於2008/09年度動工興建的工程</b>					
27	E 東區	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	385.51	Early 2008 2008年初	Late 2010 2010年底
28	C&W 中西區	Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex 中山紀念公園暨游泳池場館	558.89	Early 2008 2008年初	Early 2011 2011年初
29	Is 離島	District Open Space in Area 18, Tung Chung 東涌第18區地區休憩用地	194.31	Mid 2008 2008年中	Mid 2010 2010年中
30	SSP 深水埗	Reprovisioning of Pak Tin Public Library 重置白田公共圖書館	25.87	Mid 2008 2008年中	Late 2012 2012年底
31	N 北區	Sports Centre in Area 28A, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	220.00	Late 2008 2008年底	Early 2011 2011年初
32	SK 西貢	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第44區綜合大樓	390.00	Late 2008 2008年底	Mid 2011 2011年中
33	YL 元朗	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	472.53	Late 2008 2008年底	Late 2011 2011年底
34	TM 屯門	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館	428.97	Late 2008 2008年底 (under review 覆檢中)	Mid 2011 2011年中 (under review 覆檢中)
35	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	88.41	Early 2009 2009年初	Late 2010 2010年底
<b>16 projects to start works in 2009/10</b> <b>16項將於2009/10年度動工興建的工程</b>					
36	TP 大埔	Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po 在大埔龍尾發展泳灘	137.59	Early 2009 2009年初	Early 2011 2011年初
37	YTM 油尖旺	Improvement Works of Mongkok Stadium 旺角大球場改善工程	146.00	Early 2009 2009年初	Early 2011 2011年初

**Annex 2**  
**附件2**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
38	KC 九龍城	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre 高山劇場新翼	450.00	Early 2009 2009年初	Mid 2011 2011年中
39	YTM 油尖旺	The Conversion of Yau Ma Tei Theatre and Red Brick Building into a Cantonese Opera Performing and Practicing Venue 改建油麻地戲院及紅磚屋為戲曲中心	116.00	Mid 2009 2009年中	Late 2011 2011年底
40	KC 九龍城	Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City 位於九龍城忠義街的鄰舍休憩用地	65.80	Mid 2009 2009年中	Late 2010 2010年底
41	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	88.00	Mid 2009 2009年中	Late 2010 2010年底
42	TP 大埔	Sports Centre in Area 33, Tai Po 大埔第33區體育中心	487.51	Mid 2009 2009年中	Late 2011 2011年底
43	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74 Tseung Kwan O 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館	495.00	Mid 2009 2009年中	Early 2012 2012年初
44	SK 西貢	Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O 將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	1,080.00	Mid 2009 2009年中	Late 2012 2012年底
45	E 東區	Redevelopment of Victoria Park - Swimming Pool Complex 維多利亞公園重建工程 — 游泳池場館	594.54	Mid 2009 2009年中	Mid 2014 2014年中
46	N 北區	Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地	32.00	Late 2009 2009年底	Mid 2011 2011年中
47	KT 觀塘	Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground 重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	852.00	Late 2009 2009年底	Swimming Pool : Mid 2012 游泳池場館：2012年中 Recreation Ground : Mid 2014 遊樂場：2014年中
48	SSP 深水埗	Conversion of the Secondary Pool of the Lai Chi Kok Park Swimming Pool into an Indoor Heated Pool 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池	69.00	Late 2009 2009年底	Late 2011 2011年底
49	YL 元朗	Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai 天水圍第101區體育館及社區會堂	400.00	Late 2009 2009年底	Early 2012 2012年初
50	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大樓	425.00	Late 2009 2009年底	Late 2012 2012年底
51	E 東區	Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯽魚涌公園第II期（第2和第3階段）	125.00	Early 2010 2010年初	Late 2011 2011年底

**Annex 2**  
**附件2**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
<b>8 projects to start works in 2010/11</b> <b>8項將於2010/11年度動工興建的工程</b>					
52	TM 屯門	District Open Space in Area 27 (Sham Shing), Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	58.10	Early 2010 2010年初	Early 2012 2012年初
53	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi 青衣第四區體育館	250.00	Early 2010 2010年初	Mid 2012 2012年中
54	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1) 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地(第一期)	46.00	Mid 2010 2010年中 (under review 覆檢中)	Late 2011 2011年底 (under review 覆檢中)
55	TM 屯門	Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	130.00	Mid 2010 2010年中	Early 2013 2013年初
56	TW 荃灣	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	900.00	Mid 2010 2010年中	Mid 2013 2013年中
57	ST 沙田	Indoor Recreation Centre, Community Hall cum Library in Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館、社區會堂暨圖書館	335.00	Late 2010 2010年底	Mid 2013 2013年中
58	SSP 深水埗	Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	441.00	Late 2010 2010年底	Late 2013 2013年底
59	KT 觀塘	Cross District Community Cultural Centre in Kwun Tong 於觀塘興建跨區社區文化中心	1,920.00	Early 2011 2011年初	Early 2015 2015年初

**Total :**  
**總計 :**      **15,605**

**Average cost for an average of 15 projects per annum :**  
**每年15項工程預算的平均費用:**      **3,901**